

# Verkoopvoorwaarden voor het e-learningaanbod van Vergouwen Overduin

## 1. Presentatie

Vergouwen Overduin is een van de grotere bureaus voor opleidingen, training en advies in Nederland, en bestaat sinds 1986. Voor Vergouwen Overduin werken rond de 100 medewerkers in vast dienstverband, en daarnaast een groot aantal op freelance basis.

Onze missie luidt: *Wij verbeteren de prestaties van uw organisatie en uw medewerkers door bij te dragen aan hun ontwikkeling en leerprocessen. Wij doen dat door te trainen, te coachen en te adviseren.* Om onze missie te ondersteunen zijn wij eind 2008 met onze campagne VERDER gestart: **Verder in trainen, coachen en adviseren. Verder in resultaat.**

Vergouwen Overduin is al bijna 15 jaar ISO gecertificeerd (ISO 9001:2000). Daarnaast zijn wij medeoprichter en lid van de VETRON en erkend door CEDEO.

Sinds 10 jaar heeft Vergouwen Overduin een internationaal samenwerkingsverband met Cegos. In het kader van de ontwikkeling op het gebied van e-learning en global learning is dit in 2009 uitgebreid naar partnership tussen beide bureaus.

Cegos is een professionele aanbieder van trainingen met statutaire zetel te 19, rue René Jacques 92798 Issy-les-Moulineaux cedex 9 (Frankrijk). Cegos adviseert, ontwikkelt en biedt trainingen aan in een beveiligde elektronische omgeving in een e-learningformaat (of Remote Open Training Sessions, ROTS).

Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen, zijn de volgende voorwaarden van toepassing tussen de partijen. De Klant garandeert de naleving van de hierin vastgelegde verkoopvoorwaarden door zijn werknemers, vertegenwoordigers en functionarissen.

## 2. Doel

Het doel van deze verkoopvoorwaarden is de vaststelling van de technische, financiële en juridische voorwaarden waaronder Vergouwen Overduin het volgende aan de Klant verstrekt:

- De inloggegevens die de eindgebruiker (de Gebruiker) toegang geven tot de diensten van het LMS-platform van Vergouwen Overduin. Onder Gebruiker wordt verstaan een persoon met een account die toegang geeft tot een gebruikerssessie, door middel waarvan deze persoon toegang heeft tot de trainingssessie(s) gedurende een periode van 12 (twaalf) maanden, vanaf het moment van ontvangstbevestiging van de door Vergouwen Overduin gestuurde e-mail waarin de toegang wordt bevestigd. Deze toegang wordt na afloop van voornoemde periode gedeactiveerd.
- Het recht op toegang tot de door de Klant geselecteerde trainingssessie(s);
- De mogelijkheid voor de Klant om zowel voor als na de door de Gebruiker gevolgde training een beoordeling te verkrijgen;
- Beschikbaarstelling aan de Klant van een rapport waarmee de training volledig getraceerd kan worden ('rapportage').

De Klant bevestigt dat hij/zij voorafgaand aan de ondertekening van het bestelformulier voldoende informatie en advies van Vergouwen Overduin heeft ontvangen, op basis waarvan hij/zij de heeft kunnen beoordelen of de aangeboden dienst aansluit bij zijn/haar behoeften.

## 3. Geldigheid van het aanbod en de voorwaarden voor de bestelling van trainingssessie(s)

### 3.1 Voorafgaande test en technische vereisten

Voordat de opdrachtbevestiging wordt ondertekend door Vergouwen Overduin en een gemachtigde vertegenwoordiger van de Klant, zal een voorafgaande test worden uitgevoerd om te verzekeren dat de technische omgeving van de Klant, ongeacht de eventuele verdere ontwikkeling daarvan in de toekomst, te allen tijde compatibel is met het LMS-platform van Vergouwen Overduin. Na deze test is de Klant niet gerechtigd om bezwaar te maken tegen eventuele incompatibiliteit van of gebrek aan toegang tot de trainingssessie(s).

## 3.2 Bestelvoorwaarden

De offerte en prijsopgave van Vergouwen Overduin zijn 3 (drie) maanden geldig vanaf de uitgifte van de opdrachtbevestiging.

De offerte wordt geacht te zijn aanvaard, wanneer de door een gemachtigd vertegenwoordiger van de Klant ondertekende opdrachtbevestiging binnen drie (3) maanden na uitgifte daarvan wordt ontvangen.

Door ondertekening van de opdrachtbevestiging erkent de Klant dat hij/zij volledig op de hoogte is van de hierin vastgelegde voorwaarden en dat hij/zij deze onherroepelijk en zonder voorbehoud aanvaardt. Deze voorwaarden kunnen door Vergouwen Overduin te allen tijde en zonder voorafgaande kennisgeving door Vergouwen Overduin worden gewijzigd. Vergouwen Overduin is niet aansprakelijk voor eventuele claims op grond van dergelijke wijzigingen.

Standaardvoorwaarden in bijlagen bij documenten die door de Klant aan Vergouwen Overduin worden gestuurd zijn niet van toepassing op deze Voorwaarden.

Het niet of met vertraging afdwingen door Vergouwen Overduin van een bepaling van de algemene verkoopvoorwaarden zal niet worden geïnterpreteerd als een verklaring van afstand door Vergouwen Overduin van haar recht enigerlei bepaling op een latere datum af te dwingen.

### 3.3 Toegang tot de sessie(s)

Na ontvangst van het ondertekende bestelformulier zal Vergouwen Overduin een bericht sturen naar het e-mailadres van de Gebruiker met inloggegevens ('Login') en een wachtwoord die toegang geven tot de door de Klant geselecteerde trainingssessie(s).

Vanaf de datum waarop de Gebruiker de Login en het wachtwoord voor toegang tot het LMS-platform van Vergouwen Overduin heeft gebruikt, kunnen bestellingen niet meer geannuleerd worden.

## 4. Gebruiksvoorwaarden voor de e-learningtrainingssessie(s) van Vergouwen Overduin

### 4.1 Duur van de toegang tot de trainingssessie(s)

Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald door Vergouwen Overduin wordt de licentie voor het gebruik van de trainingssessie(s) via het LMS-platform van Vergouwen Overduin verleend:

- voor een duur van 12 (twaalf) maanden vanaf de levering van de inloggegevens die toegang verlenen tot de diensten, zoals omschreven in artikel 2 hierboven.
- voor een bepaald aantal Gebruikers
- in de versie van de e-learningtrainingssessie(s) die beschikbaar is op de datum van ondertekening van de overeenkomst met de Klant.

### 4.2 Gebruikerskring

Behoudens uitdrukkelijke andersluidende voorwaarden met betrekking tot, *onder meer*, gelieerde ondernemingen binnen een groep van ondernemingen, wordt de licentie voor het gebruik van de trainingssessie(s) uitsluitend verleend aan de Klant die het bestelformulier ondertekent heeft.

### 4.3 Persoonlijke gebruikslicentie

De Login en het wachtwoord die per e-mail aan de Gebruiker worden gestuurd zijn strikt persoonlijke, vertrouwelijke en uiterst gevoelige gegevens, waarvoor de verantwoordelijkheid uitsluitend bij de Klant berust. Deze gegevens mogen daarom niet worden verkocht, doorgegeven of gedeeld worden.

De Klant garandeert hierbij aan Vergouwen Overduin de naleving van deze clausule door alle Gebruikers. De Klant is aansprakelijk voor eventueel frauduleus gebruik of misbruik van de toegangsgegevens. Ingeval van verlies of diefstal van de toegangsgegevens zal de Klant Vergouwen Overduin daarvan onmiddellijk op de hoogte stellen.

Bij overtreding van het hierin vastgelegde verbod van vervreemding of indien blijkt dat er toegangsgegevens zijn gedeeld, behoudt Vergouwen Overduin zich het recht voor om de dienstverlening stop te zetten, zonder vergoeding en zonder voorafgaande kennisgeving.

#### 4.4. Specificaties van de e-learningtrainingssessie(s)

Tenzij uitdrukkelijk anders is bepaald, is elke trainingssessie beschikbaar in diverse talen. De beschikbare talen zijn opgenomen in een lijst in de door Vergouwen Overduin gepubliceerde catalogus (de 'Catalogus') en in de cursusbeschrijving in de Catalogus.

De aangegeven duur van de training is uitsluitend bedoeld voor informatieve doeleinden.

Vergouwen Overduin behoudt zich het recht voor de op het LMS-platform aangeboden trainingssessie(s) te wijzigen. Deze wijzigingen kunnen zowel de algemene organisatie als de aard en inhoud van de training betreffen.

Op verzoek van de Klant kan Vergouwen Overduin de elektronische bewijzen verstrekken van aanmelding en het volgen van de training.

#### 5. Garanties van Vergouwen Overduin

Vergouwen Overduin zal voor de duur van de gebruikslicentie voor de trainingssessie(s) 7 dagen per week, 24 uur per dag, toegang verschaffen tot het LMS-platform, behalve in geval van eventuele storingen of technische beperkingen in verband met de specifieke omstandigheden van de internetverbinding.

De Klant dient Vergouwen Overduin op de hoogte te stellen van technische storingen binnen 24 uur na de ontdekking daarvan.

Indien Vergouwen Overduin de dienst onderbreekt om redenen die verband houden met een eventuele storing, verbindt Vergouwen Overduin zich ertoe om deze onderbreking binnen 24 werkuren te verhelpen. Wordt deze tijdslimiet overschreden, dan zal Vergouwen Overduin de toegang tot de trainingssessie(s) voor de Gebruikers verlengen voor de duur van de periode waarin de dienst niet beschikbaar was.

#### 6. Beperking van de aansprakelijkheid van Vergouwen Overduin

Vergouwen Overduin kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor technische storingen van de apparatuur of ongeoorloofd gebruik van de trainingssessie(s) door Gebruikers.

Vergouwen Overduin zal alle redelijke stappen ondernemen om te verzekeren dat het LMS-platform betrouwbaar en doorlopend blijft functioneren.

De Klant erkent echter dat de betrouwbaarheid van de internetverbinding niet kan worden gegarandeerd.

Behoudens andersluidende bepalingen in deze Voorwaarden, is Vergouwen Overduin niet aansprakelijk voor claims op grond van indirecte of onvoorzienbare schade of schade in verband met gedeelde winst, verlies van gegevens of bestanden, verlies van spaargelden, omzetverlies of toekomstige winstderving, exploitatieverlies, verlies van inkomsten, verlies van verkoopopbrengsten, klantverlies of verlies van maatschappelijk aanzien.

Ongeacht andersluidende bepalingen van deze overeenkomst, zal de aansprakelijkheid van Vergouwen Overduin krachtens deze overeenkomst ten hoogste het totale bedrag betreffen van de royalties die door de Klant betaald zijn voor de Licentie van de e-learningssessie(s).

In gevallen waarin de verbinding(en) tijdelijk niet toegankelijk zijn om een reden buiten de invloed van Vergouwen Overduin of vanwege een calamiteit of een geval van overmacht (piraterij, onderbreking van de stroomvoorziening, storing in de diensten van de internet-serviceprovider, e.d.), zal de Klant geen schadevergoeding of schadeloosstelling van Vergouwen Overduin vorderen.

Om redenen die verband houden met het onderhoud van het LMS-platform kan Vergouwen Overduin de toegang tot dit platform tijdelijk onderbreken. In dat geval zal Vergouwen Overduin alle redelijke stappen ondernemen om de Klant hiervan tevoren op de hoogte te stellen. Vergouwen Overduin zal alle redelijke stappen ondernemen om de onderbreking van de toegang tot een minimum te beperken. Hierbij wordt erkend dat Vergouwen Overduin niet aansprakelijk is voor claims op grond van een dergelijke onderbreking van de toegang.

Vergouwen Overduin zal de toegang tot de trainingssessie(s) voor de Gebruikers verlengen voor de duur van de periode waarin de dienst niet beschikbaar was.

#### 7. Niet-conformiteit van de trainingssessie(s) of technische storingen van de trainingssessie(s)

Onder "technische storingen" worden verstaan alle eventuele 'bugs', fouten, defecten, incidenten of niet-conformiteit van de e-learningtrainingssessie(s) met de desbetreffende documentatie. Onder "niet-conformiteit" wordt verstaan dat de inhoud van de trainingssessie niet voldoet aan de vereisten van de opdrachtbevestiging.

Hierbij wordt erkend dat Vergouwen Overduin niet garandeert dat de e-learningsservice ononderbroken of foutloos zal functioneren.

Claims in verband met de niet-conformiteit of een technische storing van de trainingssessie(s) moeten binnen 8 (acht) dagen na de levering van de inloggegevens schriftelijk worden ingediend. De Klant zal al het ondersteunende bewijsmateriaal leveren met betrekking tot de vermeende defecten. Uitsluitend Vergouwen Overduin is gerechtigd om werkzaamheden te verrichten aan de trainingssessie(s). De Klant zal geen enkele werkzaamheden aan de trainingssessie(s) verrichten en zal deze evenmin laten verrichten door derden.

Vergouwen Overduin zal echter op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor het volgende:

- Voor technische storingen of wijzigingen van de apparatuur van de Klant en voor onjuist of oneigenlijk gebruik van de e-learningtrainingssessie(s) door de gebruikers;
- Voor technische storingen in verband met niet door Vergouwen Overduin geleverde software of producten;
- Ingeval van calamiteiten of overmacht.

#### 8. Facturen - Betaling

##### 8.1 Prijzen

Alle prijzen luiden in euro's en zijn exclusief belastingen. De prijzen worden vermeerderd met BTW tegen het toepasselijke BTW-tarief. Alle eventuele belastingen, douane- of invoerrechten en bankkosten in verband met de door de Klant gebruikte betaalwijze zijn voor rekening van de Klant.

##### 8.2 Betaling

Onmiddellijk nadat Vergouwen Overduin de toegangscode voor de trainingssessie(s) heeft aangemaakt wordt een factuur opgemaakt en naar de Klant gezonden.

Tenzij anders bepaald, dienen de betalingen als volgt verricht te worden:

- Betalingen dienen uiterlijk binnen 14 (veertien) dagen na factuurdatum door de Klant verricht te worden;
  - Betaling per bank- of giro-overschrijving wordt aanvaard;
  - Alle facturen dienen betaald te worden aan het adres van de statutaire zetel van Vergouwen Overduin of een andere plaats die op de desbetreffende factuur is vermeld;
- Ingeval van te late betaling is Vergouwen Overduin gerechtigd om de toegang tot de trainingssessie(s) te blokkeren en openstaande bestellingen te annuleren, ongeacht de mogelijkheid om andere stappen te ondernemen.

In geval van overschrijding van de betalingstermijn is opdrachtgever aan Vergouwen Overduin de wettelijke rente verschuldigd, en is hij tevens gehouden tot vergoeding van alle door Vergouwen Overduin gemaakte incassokosten, zowel gerechtelijke als buitengerechtelijke. Als facturen op de betaaldatum nog onbetaald zijn, is Vergouwen Overduin bovendien gerechtigd om binnen 48 uur na een vergeefse aanmaning de dienst automatisch te beëindigen, als Vergouwen Overduin dit gepast acht.

Vergouwen Overduin behoudt de betalingen voor de aangeboden diensten ingeval de Gebruiker zijn/haar training niet afmaakt, na de eerste toegang van de Gebruiker tot de training of ingeval van een annulering door de Klant in overtreding van artikel 3.3. hierboven.

### 8.3 Optionele diensten die niet zijn opgenomen in het basisaanbod

Op verzoek van de Klant kan Vergouwen Overduin op basis van schattingen extra optionele diensten leveren op het gebied van operationeel advies, de ontwikkeling van 'blended learning'-oplossingen, educational engineering, aanpassing van het LMS-platform of de trainingssessie(s) aan de specifieke behoeften van de Klant.

### 9. Telefonische ondersteuning

Vergouwen Overduin biedt elke werkdag van 9:00 tot 17:00 uur telefonische ondersteuning aan de door de Klant aangewezen vertegenwoordiger. Het doel van de telefonische ondersteuning is het defect of de storing te identificeren en, afhankelijk van het specifieke probleem, ofwel een onmiddellijke oplossing te bieden of aan te geven op welke termijn een oplossing zal worden geboden. Mits het defect onder de verantwoordelijkheid van Vergouwen Overduin valt en mits de Klant geen inbreuk maakt op de bepalingen van artikel 7 hierboven, zal Vergouwen Overduin alle redelijke stappen ondernemen om het probleem zo spoedig mogelijk op te lossen. In onderhoud op locatie wordt niet voorzien.

### 10. Intellectuele eigendomsrechten

Als tegenprestatie voor de betaling van de prijs verleent Vergouwen Overduin aan de Klant een persoonlijke, niet-overdraagbare en niet-exclusieve licentie voor het gebruik van de geselecteerde trainingssessie(s) voor de duur van 1 (één) jaar.

Cegos is de enige eigenaar van de intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot de werken, die bestaan uit alle trainingssessies die op het LMS-platform van Vergouwen Overduin worden aangeboden, de algemene structuur van het platform en de website van Cegos, de boomstructuur, de software, de inhoud van de trainingssessie(s), inclusief de teksten, afbeeldingen, geanimeerde afbeeldingen, grafieken en, in het algemeen, alle creaties van de trainingssessie(s) en afgeleiden daarvan, onderworpen aan de rechten van derden, indien van toepassing.

De reproductie, weergave, wijziging, publicatie, doorgifte of structurele verandering van (delen van) de trainingssessie(s) of de databanken die beschikbaar zijn op het LMS-platform van Vergouwen Overduin, al naar gelang van toepassing, zijn strikt verboden, ongeacht het gebruikte proces of middel.

Het is de Klant niet toegestaan kopieën te maken van de trainingssessie(s), behalve van de documenten die bewaard en afgedrukt mogen worden.

De Klant zal zich onthouden van directe of indirecte concurrentie met Cegos en/of Vergouwen Overduin door de educatieve inhoud te gebruiken om anderen te trainen dan de Gebruikers, door deze inhoud aan een concurrent van Cegos en/of Vergouwen Overduin te verkopen of door te geven. Overtreding van deze clausule zal leiden tot gerechtelijke stappen overeenkomstig de artikelen L. 122-4 en L. 335-2 en volgende van de Franse wet inzake intellectueel eigendom.

### 11. Geheimhouding van gegevens

De partijen verbinden zich tot geheimhouding van de economische, technische of commerciële informatie en documenten van de andere partij, ongeacht de aard daarvan, waartoe zij toegang kunnen hebben tijdens de uitvoering van de overeenkomst.

Vergouwen Overduin zal door de Cliënt doorgegeven informatie niet mededelen aan derden, met uitzondering van gelieerde ondernemingen, partners of leveranciers van Vergouwen Overduin.

### 12. Communicatie

Behoudens andersluidende bepalingen in artikel 11 en behoudens uitdrukkelijke weigering, gaat de Klant ermee akkoord dat de Klant door Vergouwen Overduin in het kader van haar commerciële

activiteiten en op kosten van Vergouwen Overduin genoemd kan worden als een klant van haar e-learningsservice. In dit kader van communicatie met haar klanten, werknemers of aandeelhouders zal Vergouwen Overduin de naam van de Klant noemen, samen met een korte beschrijving van de geleverde diensten.

### 13. Bescherming van persoonsgegevens

#### 13.1 Verzameling van persoonsgegevens

De Klant zal iedere Gebruiker op de hoogte stellen van het volgende:

- Persoonsgegevens van de Gebruiker worden verzameld en verwerkt met het oog op de verbetering van het e-learningaanbod van Vergouwen Overduin en om te controleren of de training geldig wordt verstrekt in overeenstemming met de bestelling;
- De inloggegevens, de training en de voortgangscontrole van de door Gebruikers vergaarde kennis zijn beschikbaar voor inzage door de Gebruiker bij het kantoor van Vergouwen Overduin;
- Krachtens de Nederlandse Wet van 1 september 2001 inzake de bescherming van persoonsgegevens heeft de Gebruiker recht op toegang, wijziging en/of rectificatie van zijn/haar persoonsgegevens. Voor deze doeleinden kan de Gebruiker een verzoek per e-mail sturen, onder vermelding van zijn/haar identiteit en e-mailadres, aan de verantwoordelijke voor het e-learningaanbod van Vergouwen Overduin, Paul van Helmond / Hiske Vegting: [globallearning@vergouwenoverduin.nl](mailto:globallearning@vergouwenoverduin.nl).

Vergouwen Overduin zal de door de Gebruiker en de Klant verstrekte gegevens geheim houden.

De Klant is verantwoordelijk voor de opslag en geheimhouding van alle gegevens van de Gebruikers waartoe de Klant toegang heeft.

Vergouwen Overduin zal de gegevens met betrekking tot de beoordeling van de door de Gebruiker verzamelde kennis niet langer bewaren dan nodig is voor de beoordeling van de training.

#### 13.2 Specifieke bepalingen in verband met de doorgifte van persoonsgegevens naar landen buiten de Europese Unie

Zonder uitdrukkelijke, via vrije, specifieke en geïnformeerde wilsvorming gegeven toestemming van de Klant of de Gebruiker voor de doorgifte van hun persoonsgegevens, is het Vergouwen Overduin alleen toegestaan persoonsgegevens van de Klant of de Gebruiker door te geven aan een land dat geen lid is van de Europese Unie, als dit land een passend of voldoende niveau van bescherming biedt voor de privacy en de rechten en vrijheden van personen met betrekking tot de behandeling die deze gegevens kunnen ondergaan.

#### 13.3 Cookies

De Klant zal iedere Gebruiker ervan op de hoogte stellen dat er een cookie kan worden geïnstalleerd in zijn/haar browsersoftware. Een cookie is een pakketje gegevens waarmee Vergouwen Overduin de Gebruiker kan identificeren en waarmee gegevens kunnen worden verzameld over het navigatiegedrag van de Gebruiker op het LMS-platform van Vergouwen Overduin. Via bepaalde instellingen kan de browsersoftware de aanwezigheid van cookies opmerken en kunnen cookies eventueel worden geweigerd. De geïnstalleerde cookie bevat alleen de Gebruikersidentificatie en kan niet door externe websites worden gebruikt om de Gebruiker te identificeren. Niettemin zal de Klant iedere Gebruiker aanraden de optie voor verbreking van de verbinding aan te klikken bij de afsluiting van elke gebruikerssessie.

### 14. Geschillen

Op de hierin opgenomen verkoopvoorwaarden is het Nederlandse recht van toepassing.

Indien een geschil tussen de Klant en Vergouwen Overduin ontstaat tijdens de uitvoering van de overeenkomst, zullen de partijen streven naar een minnelijke schikking. Bij gebrek daaraan zal het geschil ter beslechting worden voorgelegd aan de bevoegde rechter te Nanterre.